



75

FES
TIVAL
DE
GRA
NADA

Sábado 11 de julio de 2026, 22.30 h
Teatro del Generalife

Les Ballets Espagnols
de «La Argentina»
Antonio Najarro



PROPIOS
DEL GUADIANA
extra virgin olive oil



*Tradicción
Nobleza
Dedicación*



www.propiosdelguadiana.com

Les Ballets Espagnols de «La Argentina»

Antonio Najarro dirección artística y coreografía

Dirección de escena: Carolina África

Diseño de vestuario: Yaiza Pinillos

Diseño de vídeo proyecciones e ilustraciones: Emilio Valenzuela
(*Juerga y Triana*), Néstor L. Arauzo / Davitxun (*Sonatina*)

Diseño de iluminación: Nicolás Fischtel (*Juerga y Triana*),
Sergio Torres (*Sonatina*)

Dirección técnica y regiduría: Miguel Arbó

Maestra de ballet y asistente artístico: África Paniagua

Dirección de producción: Rubén Carreño

Asesoramiento científico: Idoia Murga Castro y Alejandro Coello

Bailarines: Compañía Antonio Najarro

Guitarra: José Luis Montón

Piano y cajón: Constanza Lechner

Violonchelo: Sergio Menem

PRÓLOGO

Enrique Granados: *Danza española «Andaluza»*, op. 37 n° 5

Duración: 4 minutos

JUERGA

Música: **Julián Bautista**, sobre un argumento de Tomás Borrás

Duración: 22 minutos

INTERLUDIO

Manuel Infante: *El vito*

Duración: 2 minutos

TRIANA

Música: **Isaac Albéniz**, con libreto de Enrique Fernández Arbós

Duración: 22 minutos

Descanso

SONATINA

Música: **Ernesto Halffter**, inspirado en un poema de Rubén Darío

Duración: 40 minutos

Juerga y Triana es una producción de Fundación Juan March, Teatro de la Zarzuela, Teatro de la Maestranza de Sevilla, Auditorio de Tenerife, Palau de les Arts de Valencia y Festival Internacional de Música y Danza de Granada, con la colaboración del Ballet Nacional de España y la Sinfónica de Tenerife



Más información

IVERCASA

INMOBILIARIA

PATROCINADOR OFICIAL



75
ANIVERSARIO

FESTIVAL INTERNACIONAL
DE MÚSICA Y DANZA
DE GRANADA



TU CONFIANZA, NUESTRA MAYOR INSPIRACIÓN



ACERA DEL DARRO, 10
2º PLANTA
18005 GRANADA



958 53 54 55



POETA MANUEL
DE GÓNGORA, 6
18006 GRANADA



WWW.IVERCASA.COM

Programa

PRÓLOGO

Enrique Granados (1867-1916): *Danza española «Andaluza»*, op. 37 nº 5

Guitarra: José Luis Montón

Bailarinas: María Gómez, Cristina Carnero, Helena Martín,
María Fernández y Alejandra de Castro

JUERGA

Ballet-pantomima en un cuadro, op. 4

Música: **Julián Bautista** (1901-1961)

Libreto: Tomás Borrás (1901-1961)

Grabación musical: Sinfónica de Tenerife (Manuel Coves, director)

Dirección y coreografía: Antonio Najarro

Dirección de escena: Carolina África

Diseño de vestuario: Yaiza Pinillos

Diseño de vídeo proyecciones e ilustraciones: Emilio Valenzuela inspirado en el diseño original de Manuel Fontanals

Diseño de iluminación: Nicolás Fischtel

Estrenado en el Théâtre National de l'Opéra-Comique de París el 29 de mayo de 1929 por *Les Ballets Espagnols* con coreografía de Antonio Mercé y escenografía de Manuel Fontanals

ELENCO

La violetera: Alejandra de Castro

El ciego: Jorge Morera

Las señoritingas: Cristina Carnero y María Gómez

Pareja de chulapos: Ethan Soriano y María Fernández

La flamenca del pañolón: Helena Martín

El torero goyesco: Daniel Ramos

El granuja: Javier Moreno

Madrileños de La Juerga: Carmen Díez, Álvaro Brito, David Acero y Diego Olmier

INTERLUDIO

Manuel Infante (1883-1958): *El vito*

Guitarra: José Luis Montón

TRIANA

Fantasia coreográfica sevillana

Música: **Isaac Albéniz** (1860-1909), diversos números de *Iberia*

Libreto: Enrique Fernández Arbós (1863-1939)

Grabación musical: Sinfónica de Tenerife (Manuel Coves, director)

Dirección y coreografía: Antonio Najarro

Dirección de escena: Carolina África

Diseño de vestuario: Yaiza Pinillos inspirada en los diseños originales de Néstor de la Torre

Diseño de vídeo proyecciones e ilustraciones: Emilio Valenzuela inspirado en los diseños originales de Néstor de la Torre

Diseño de iluminación: Nicolás Fischtel

Estrenado en el Théâtre National de l'Opéra-Comique de París el 27 de mayo de 1929 por *Les Ballets Espagnols* de Antonia Mercé, La Argentina, con escenografía y figurines de Néstor de la Torre

ELENCO

Paco: Jorge Morera

Soleá: Helena Martín

Zurito: Daniel Ramos

Nati: Cristina Carnero

El tranco: Javier Moreno

Amigos: Alejandra de Castro, María Gómez, Carmen Díez,

María Fernández, Diego Olmier, Ethan Soriano, David Acero y

Álvaro Brito



Juerga. Foto: Eduardo López

SONATINA

Música: **Ernesto Halffter**

Dirección y coreografía: Antonio Najarro

Dirección de escena: Carolina África

Diseño de vestuario: Yaiza Pinillos

Diseño de vídeo proyecciones: Néstor L. Arauzo y Davitxun

Diseño de iluminación: Sergio Torres

Estrenado en el Théâtre Fémina de París el 18 de junio de 1928

Sonatina es una coproducción de la Fundación Juan March y Palau de les Arts de Valencia

Guitarra: José Luis Montón

Piano y cajón: Constanza Lechner

Violonchelo: Sergio Menem

ELENCO

La princesa: Cristina Carnero

El dragón: Daniel Ramos

La gitana: Lucía Cardeñoso

La pastora: María Fernández

El príncipe: Ethan Soriano

Los lacayos: Álvaro Brito y David Acero

Las doncellas: Alejandra de Castro, Lucía Cardeñoso y María Fernández



Sonatina. Foto: Dolores Iglesias



Antonio Najarro y los ballets de Antonia Mercé, La Argentina

«En los teatrillos y salones destinados al género llamado de variedades, entre mil chabacanadas y chocarrerías, asoma alguna vez un poco de arte. Y hay que observar cómo el público que cocea, pateo y aúlla ante los números vulgares, se siente poseído de respeto cuando por acaso el verdadero arte se le presenta. Lo que indica que, para que el público respete, hay que empezar por respetarle. La Argentina, con sus danzas, es una de las pocas artistas que merecen ser consideradas como tales entre las que se presentan al público en dichos salones».

Jacinto Benavente, «Acotaciones». *Nuevo Mundo*, 11 de noviembre de 1911

Es desconocida por el gran público, ya no viven quienes la vieron bailar sobre la escena cuando se cumplen ahora 90 años de su muerte, pero su papel fundamental en elevar la danza española escénica al estatus de alta cultura sigue reivindicándose como el origen de la nueva era de este arte desde principios del siglo XX. Así lo entendió el Premio Nobel Jacinto Benavente, quien con su artículo publicado por doquier en 1911 –del que extractamos un ejemplar fragmento–, le ofreció a nuestra bailarina y coreógrafa el espaldarazo definitivo de la intelectualidad para triunfar internacionalmente.

Antonia Mercé (Buenos Aires, Argentina, 1890-Bayona, Francia, 1936) fue apodada por el país donde nació, siguiendo la moda del momento entre las artistas a llamarse con seudónimos, cuando debutó en Madrid en su adolescencia. Decenas de fotografías, cientos de recortes de periódicos y algunos minutos de filmaciones conservadas muestran los multitudinarios recibimientos que le ofrecían en Asia, América y Europa. Fue estrella de la danza y la coreografía, empresaria y símbolo de la modernidad a través de su forma de estilizar el baile español. Si lo habitual para una bailarina era estar frente a los hombres y su mirada, Antonia Mercé estaba al lado de ellos, los intelectuales, en cenas y homenajes, donde muchas veces era la única mujer, junto a su gran promotor, Benavente, Santiago Rusiñol, Cipriano Rivas Cherif o Romero de Torres, entre muchos otros.

Más tarde, en el cénit de su carrera, Federico García Lorca la ensalzó en la Columbia University de Nueva York, donde coincidieron seis años antes de morir ambos. También recibió galardones por todo el mundo, entre los más eminentes, la Legión de Honor del gobierno francés o el Lazo de Isabel La Católica, el primero que otorgó la II República española. Manuel de Falla convirtió en ballet *El amor brujo* para ella, quien lo estrenó en París en 1925, con una pequeña compañía *ad hoc* para el evento. Fue entonces cuando nuestra bailarina empezó a fraguar la idea de crear el auténtico ballet español formando su propia compañía de danza.

Compañía efímera

Sus Ballets Espagnols existieron solamente de 1927 a 1929, triunfando con sus coreografías que combinaban tradición y vanguardia, colaborando estrechamente con grandes compositores y artistas plásticos españoles.

Con el respaldo de la Fundación Juan March y el equipo de investigación del CSIC, encabezado por Idoia Murga, Antonio Najarro recuperó en 2024 y el pasado enero tres títulos emblemáticos de los Ballets Espagnols estrenados originalmente en 1928 y 1929: *Sonatina*, de Ernesto Halffter, *Juerga*, de Julián Bautista, y *Triana*, de Isaac Albéniz. Como los ballets originales de Antonia Mercé no se han conservado (ni por transmisión de maestro a bailarín, ni anotados y tampoco filmados) la aproximación a cómo fueron presentados se ha realizado a partir de la música, figurines y decorados originales reinterpretados aquí por la diseñadora Yaiza Pinillos, con Carolina África como directora de escena.

Sus coreografías permanecerán ya siempre en el misterio. Por ello, Najarro se ha acercado a ellas desde su perspectiva personal, y, como asegura el creador madrileño, afloran los estilos de sus maestros, José Antonio, Alberto Lorca o Mariemma, la gran defensora de la importancia de Antonia Mercé para la danza.

Juerga es su ballet madrileño, desarrollado en diez escenas y situado en un castizo barrio con verbena nocturna. Sus protagonistas son variopintos, la violetera, un pícaro que se hace pasar por ciego, dos «señoritas», una pareja de chulapos, un torero goyesco y un grupo festivo que llega a la escena entre la algarabía de la fiesta. Su compositor, Julián Bautista, fue miembro del Grupo de los Ocho, integrado por Salvador Bacarisse, Juan José Mantecón, Gustavo Pittaluga, Fernando Remacha, Rosa García Ascot, Ernesto Halffter y Rodolfo Halffter, colaboradores la mayoría, también, de La Argentina. Con argumento de Tomás Borrás, este ballet-pantomima fue diseñado en su estreno de 1929 por Manuel Fontanals, escenógrafo con Gregorio Martínez Sierra y quien después colaboraría con Lorca para *Bodas de sangre* o *Yerma*.

Al igual que *Juerga*, *Triana* se presentó de forma absoluta en la Ópera Cómica de París en mayo de 1929 y contó con escenografía y figurines espectaculares de Néstor de la Torre, por su reinterpretación de los vestidos de volantes en estética vanguardista. Esta fantasía coreográfica sevillana en tres cuadros, sobre los títulos de *Iberia*, de Isaac Albéniz, *Evocación*, *El Albaicín*, *El Corpus Christi en Sevilla* y *Triana*, contó con libreto y orquestación de Enrique Fernández Arbós. Si *Juerga* es la noche madrileña, *Triana* se traslada a un soleado barrio sevillano donde surge una historia de rivalidad, deseo y pasión, desplegando un drama coreográfico de enorme fuerza expresiva.

Sonatina fue primero estrenado en 1928, basado en el poema de Rubén Darío que se inicia con los versos «La Princesa está triste, ¿qué tendrá la princesa?». Obra de Ernesto Halffter, se convirtió en motivo de tensiones entre Antonia Mercé y el músico, quien lo recompuso en 1929, ya con nuevos diseños de Mariano Andreu, sustituyendo a los de Beltrán Massés. Es interesante que, desde la danza española, Antonia Mercé se acercara con este título a una poética de movimiento lírica, tal y como se desprende de algunos escritos de la época. Al no ser *Sonatina* un ballet español típico, se le presupone coreográficamente en la línea expresiva por la que ha caminado la danza española más reciente, con su mezcla de estilos, otro paso que subraya la cualidad de pionera de La Argentina.

Instituciones Rectoras



Círculo de Mecenazgo

Patrocinador Institucional



Benefactores



Patrocinadores Principales



Patrocinadores



Fundación Círculo de Mecenazgo



Colaboradores Principales



Cuerva*



Socios Colaboradores

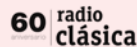
Artistas, Intérpretes o Ejecutantes
Fulgencio Spa Agricultura

Fundación AguaGranada
El legado andalusí

El Jardín de Hammam
Perform in Spain

Classical Movements
Fundación Bidafarma

El Festival cuenta
con la colaboración de



www.granadafestival.org





Rossellimac.es

 Premium
Partner



Rossellimac
Esto va de personas.

Juan Carlos, Alejandro, Rosa, Eugenio, Emi, Pepe, Paula, Ana, Ainhoa, Clemente, Luis... te esperan en:
Alhóndiga • Nevada Shopping • Serrallo Plaza • Almería • Área Sur • Caleido • Castellón • Ceuta • Ciudad Real • Córdoba
Diagonal Mar • El Ingenio • Espacio Mediterráneo • Garbera • Glòries • Huelva • Jaén Plaza • La Bretxa • Lagoh • Luz
del Tajo • Miramar • Murcia • Nervión Plaza • Plaza Mayor • Plaza Norte 2 • Plaza Río 2 • Retiro • Splau • Zielo